KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 464/1999

af 3. marts 1999

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår støtteordningen for svesker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager ([1]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2199/97 ([2]), særlig artikel 3, stk. 3, og artikel 4, stk. 9, og

ud fra følgende betragtninger:

I afsnit I i forordning (EF) nr. 2201/96 indføres en ordning med produktionsstøtte for visse produkter, som er fremstillet af frugt og grøntsager, og Kommissionens forordning (EF) nr. 504/97 af 19. marts 1997 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår produktionsstøtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager ([3]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1590/98 ([4]), indfører almindelige gennemførelsesbestemmelser til nævnte ordning; der bør fastsættes visse specifikke bestemmelser for svesker, jf. dog de øvrige bestemmelser i forordning (EF) nr. 504/97;

frugters kvalitet varierer; minimumsprisen og producentstøtten bør fastsættes for en nærmere angivet kvalitetsklasse; beløbene for øvrige kvalitetsklasser bør afledes af denne kvalitetsklasse, og disse andre kvalitetsklasser bør defineres under hensyn til de forskellige kvalitetsklassers karakteristiske egenskaber, for så vidt angår de således afledte priser og beløb;

formålet med de minimumskvalitetskrav, der omhandles i artikel 4, stk. 4, litra b), i forordning (EF) nr. 2201/96, er at undgå, at der produceres produkter, som der ikke er efterspørgsel efter, eller som kunne medføre forstyrrelser på markedet; kravene må baseres på traditionelle, sunde produktionsmetoder; for at sikre at disse bestemmelser overholdes, bør der fastsættes mindstekrav for dels tørrede blommer, der opkøbes af forarbejdningsvirksomheden, dels svesker, for hvilke der ydes støtte;

nærværende forordning overtager — tilpasset til udviklingen i lovgivningen i overensstemmelse med tekniske og økonomiske data samt de hidtidige erfaringer — de særlige bestemmelser vedrørende svesker, der er fastsat i artikel 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1709/84 af 19. juni 1984 om de minimumspriser, der skal betales til producenterne, og om størrelsen af producentstøtten for visse forarbejdede frugter og grøntsager, for hvilke der kan ydes producentstøtte ([5]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1591/98 ([6]) og ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2022/85 af 22. juli 1985 om minimumskvalitetskrav for tørrede blommer og for svesker, hvortil der kan ydes producentstøtte ([7]); derfor bør forordning (EØF) nr. 2022/85 samt artikel 3 i og bilag IV til forordning (EØF) nr. 1709/84 ophæves;

når et produkt forarbejdes i en anden medlemsstat end den, hvori det er dyrket, er det nødvendigt at fastsætte, at myndighederne i den medlemsstat, hvor produktet er dyrket, fører bevis for, at minimumsprisen er betalt, over for den medlemsstat, der udbetaler støtten;

minimumsprisen og støtten er fastsat for tørrede produkter på et bestemt trin af den traditionelle, industrielle forarbejdningsproces; det skal dels sikres, at svesker, for hvilke der er ydet støtte, også reelt er forarbejdet til produkter, der er egnet til konsum, dels skal det under hensyn til den seneste udvikling vedrørende halvtørre svesker og deres økonomiske interesse sikres, at visse produktioner, der ikke gennemgår nævnte tørringsfase, ikke unddrages støtte;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning forstås der ved:

a) »enteblommer«: friske og fysiologisk modne blommer af sorten enteblommer, der henhører under arten *Prunus domestica* L.

([1]) EFT L 297 af 21. 11. 1996, s. 29.
([2]) EFT L 303 af 6. 11. 1997, s. 1.
([3]) EFT L 78 af 20. 3. 1997, s. 14.
([4]) EFT L 208 af 24. 7. 1998, s. 11.
([5]) EFT L 162 af 20. 6. 1984, s. 8.
([6]) EFT L 208 af 24. 7. 1998, s. 14.
([7]) EFT L 191 af 23. 7. 1985, s. 31.

b) »tørrede blommer«: et produkt, der er fremstillet ved tørring af enteblommer

c) »svesker«: et produkt, der er fremstillet af tørrede blommer, og som har et vandindhold på højst 23 %

d) »halvtørre svesker«: et produkt, der er fremstillet ved tørring af enteblommer, og som har et vandindhold på 30-35 % uden at være tilført nogen form for væske

e) »parti«: det antal emballager, som frembydes samlet af samme producent eller en anerkendt producentorganisation til overtagelse af forarbejdningsvirksomheden.

Artikel 2

Som betingelse for betaling af den støtte, der omhandles i artikel 2 i forordning (EF) nr. 2201/96, skal sveskerne opfylde kravene i bilag I, del B, og være fremstillet af tørrede blommer, der opfylder kravene i bilag I, del A, og for hvilke minimumsprisen er betalt fuldt ud.

Artikel 3

1. Den minimumspris, der skal betales til producenten for tørrede blommer, og producentstøtten for svesker fastsættes pr. 100 kg netto for produkter med et vandindhold på højst 23 % for den størrelsesklasse, der tæller 66 frugter pr. 500 g.

For andre størrelsesklasser multipliceres minimumsprisen og støttebeløbet med en af koefficienterne i bilag II.

2. For halvtørre svesker beregnes størrelsesklassen og vægten med henblik på anvendelsen af minimumsprisen og produktionsstøtten ved at multiplicere størrelsesklassen med 1,18461 og vægten med 0,84416 for at blive ækvivalente med størrelsesklasse og vægt for tørrede blommer og svesker.

Artikel 4

Såfremt forarbejdning ikke finder sted i den medlemsstat, hvor produktet blev dyrket, fører denne medlemsstat over for den medlemsstat, som udbetaler produktionsstøtten, bevis for, at producenten har modtaget minimumsprisen.

Artikel 5

1. Kontrollen af, at kravene for tørrede blommer er opfyldt, finder sted på grundlag af prøver, som forarbejdningsvirksomheden har udtaget af et parti, inden størrelsessorteringen og efter aftale med producenten. Prøverne undersøges af forarbejdningsvirksomheden og producenten i begge parters nærværelse, og resultatet registreres.

2. Forarbejdningsvirksomheden skal i forarbejdningsperioden for hvert parti svesker kontrollere, at produkterne opfylder betingelserne for, at der kan ydes støtte. Resultatet af kontrollen registreres. De prøver, der skal undersøges, skal hver have en nettovægt på mindst et kg.

Artikel 6

Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger, bl.a. gennem kontrol af lagerregnskaberne, for at sikre, at de svesker, for hvilke der er ydet støtte, siden forarbejdes til de produkter, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra c), i forordning (EF) nr. 504/97.

Artikel 7

Forordning (EØF) nr. 1709/84, artikel 3 og bilag IV, samt forordning (EØF) nr. 2022/85 ophæves.

Artikel 8

Denne forordning anvendes fra produktionsåret 1999/2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Del A: Kvalitetsnormer for tørrede blommer

I — MINDSTEKRAV

1. De tørrede blommer skal være af sund og sædvanlig handelskvalitet og egnet til forarbejdning.

2. De tørrede blommer skal have et vandindhold på højst 23 %, bortset fra frugter til fremstilling af halvtørre svesker, for hvilke vandindholdet skal ligge mellem 30 og 35 %.

3. De tørrede blommer skal bestå af under 105 frugter pr. 500 g, bortset fra frugter til fremstilling af halvtørre svesker, for hvilke antallet af frugter pr. 500 g skal være under 81.

4. Frugterne skal være:

   a) veltørrede og sunde, dvs. fri for skimmel og råd og fri for levende og døde insekter og insektekskrementer

   b) kødfulde, rene og fri for urenheder

   c) fri for fremmed lugt og smag, og

   d) praktisk taget fri for mangler og affald.

II — GRÆNSEVÆRDIER

Følgende grænseværdier er tilladt:

1. **Tørrede blommer til industriel brug:**

   a) 0,3 vægtprocent affald

   b) 100 % frugt med mindre alvorlige og/eller alvorlige mangler

   c) 10 vægtprocent frugt med meget alvorlige mangler

   d) 5 % frugt, hvor antallet pr. 500 g er på 105 eller derover.

2. **Andre tørrede blommer:**

   a) 0,2 vægtprocent affald

   b) 0,5 vægtprocent frugt med meget alvorlige mangler

   c) 7,5 vægtprocent frugt med alvorlige og meget alvorlige mangler

   d) 15 vægtprocent frugt med mangler.

III — MANGLER

Manglerne inddeles i tre grupper:

— mindre alvorlige mangler, hvor skindet er behæftet med mindre fejl

— alvorlige mangler, hvor hovedsagelig skindet er behæftet med alvorlige fejl

— meget alvorlige mangler, hvor det hovedsagelig drejer sig om beskadigelser af frugtkødet.

Ved følgende udtryk forstås:

1. **Mindre alvorlige mangler**

   a) *Revner i topenden*

      Revner i skindet på det sted, der vender bort fra stilken, af en størrelse på over 10 mm, men ikke over 15 mm.

b) *Små flænger i skindet*

Flænger i skindet, misdannelser af skindet eller manglende skind, hvor fejlens længdemæssige udstrækning er over 3 mm, men højst 7 mm, når frugtkødet ikke træder ud gennem såret, eller under 3 mm, men over 7 mm, når frugtkødet er synligt.

c) *Fortykkelser af skindet, forårsaget af hagl, med en akkumuleret diameter på mere end 3 mm*

Misdannelser som følge af ar forårsaget af hagl, når den akkumulerede diameter ikke overstiger 10 mm.

d) *Korkhud med en akkumuleret diameter på mere end 6 mm*

Denne misdannelse giver sig udslag i en korkagtig fortykkelse af skindet, hvor der dannes pletter af forskellig form, og den akkumulerede diameter ikke overstiger 20 mm.

2. **Alvorlige mangler**

a) *Mangler ved konsistensen*

Denne fejl har som oftest sammenhæng med manglende modenhed og giver sig udslag i en afvigende farve og i mindre fast frugtkød dækket af skind med et meget stort antal rynker, der ikke er særligt dybe.

b) *Revnedannelser*

Revnedannelser, der forekommer andre steder end i topenden, og som er dækket af en korkagtig kallus og er af en længde, der overstiger 10 mm.

c) *Revner i topenden*

Revner i topenden, hvis længde overstiger 15 mm.

d) *Flænger*

Flænger i skindet, misdannelser af skindet eller manglende skind, hvor dimensionerne er større end klassifikationen som mindre alvorlige mangler.

e) *Delvis maste frugter*

Frugter, der er delvis maste, ufuldstændige eller let deformerede, og hvor frugtkødet er synligt.

f) *Fortykkelser af skindet forårsaget af hagl*

Sår, der skyldes hagl, og hvor arrenes akkumulerede diameter overstiger 10 mm.

g) *Korkhud*

Tykke korkagtige pletter med en akkumuleret diameter, som overstiger 20 mm.

h) *Revner*

Revner i skindet på det sted, der vender bort fra stilken, af en størrelse på over 15 mm, eller dybe revner, hvor stenen er synlig.

i) *Deformering ved solskoldning*

Betydelig deformering forårsaget af solskoldning af frugten og resulterende i, at der så at sige intet frugtkød er på en del af en af frugtens sider, således at skindet klæber til stenen uden rynker.

3. **Meget alvorlige mangler**

a) *Karameliserede frugter*

Frugter, der som følge af for stærk varme er karameliserede, og på hvilke der kan iagttages en meget mørk farvning af frugtkødet eller hulrum, der adskiller frugtkødet fra stenen.

b) *Moniliaangrebne frugter*

Frugter med klare pletter som følge af moniliaangreb, der er bragt til ophør ved tørringen. Overfladen er forandret.

c) *Snavsede frugter*

Frugter, der er tilsmudset af tilstedeværende fremmedlegemer (navnlig jord), som dog kan fjernes.

d) *Helt maste frugter*

Helt maste frugter eller dele af frugter.

4. **Affald**

Alle genstande, som på grund af deres art eller tilstand under ingen omstændigheder kan være bestemt til konsum, eller som, hvis de forbliver i frugterne og opblandes med disse, uanset hvad anvendelsesformålet er, vil kunne

— nedsætte holdbarheden

— ændre præsentationen

— påføre dem en uacceptabel smag eller lugt eller andre uacceptable mangler.

Som affald anses:

a) *Frugter med skimmel, der breder sig*

Frugter med skimmel, der er under udvikling.

b) *Frugter, der er mumificerede af monilia*

Enkelte frugter eller flere sammenhængende eller sammensmeltede frugter, hvor frugtkødets struktur er ødelagt, og som er mumificerede som følge af fuldstændig udvikling af monilia.

c) *Rådne frugter*

Frugter, hvis spiselighed er nedsat eller ødelagt ved angreb af mikroorganismer (gærsvampe, skimmel, bakterier).

d) *Frugter befængt med insekter og mider*

Frugter, der er befængt med levende eller døde dyr (insekter og mider på forskellige stadier af deres biologiske udvikling) eller med insektekskrementer.

e) *Frugter, der er indesluttet i jord eller andre i jorden forekommende materialer*

f) *Forkullede frugter*

Frugter, der som følge af for stærk varme er forkullede, og på hvilke der kan iagttages hulrum, der adskiller frugtkødet fra stenen, eller en karakteristisk opsvulmen, som giver dem den friske frugts form.

g) *Fremmedlegemer*

Isolerede genstande, som ikke er spiselige, og som stammer fra frugterne, f.eks. stilke, sten, skindflager, samt fremmedlegemer såsom blade, kviste og andre plantedele, materialer fra jorden såsom jord og småsten.

Del B: Minimumskvalitetskrav for svesker

I — MINDSTEKRAV

1. Sveskerne skal være fremstillet af tørrede blommer, der opfylder de i del A anførte krav.

2. Frugterne skal have et vandindhold på højst 23 %, bortset fra halvtørre svesker, for hvilke vandindholdet skal ligge mellem 30 og 35 %.

3. Sveskerne skal være sorterede og opdelt efter størrelse, medmindre de er bestemt til industriel brug.

4. Sveskerne skal være

— hele, sunde, kødfulde, rene, fri for skimmel, råd og affald

— praktisk taget fri for misdannelser, som vil kunne forringe produktets kvalitet eller præsentation

— fri for levende og døde insekter og insektekskrementer

— fri for unormal smag og lugt

— og bestå af under 105 frugter pr. 500 g, bortset fra halvtørre svesker, for hvilke antallet af frugter pr. 500 g skal være under 81.

II — GRÆNSEVÆRDIER

1. *Svesker til industriel brug:*
   a) 100 % frugt med mindre alvorlige og/eller alvorlige mangler
   b) 10 vægtprocent frugt med meget alvorlige mangler
   c) 5 % frugt, hvor antallet pr. 500 g er på 105 eller derover.
2. *Halvtørre svesker:*
   a) 0,3 vægtprocent frugt med meget alvorlige mangler
   b) 5 vægtprocent frugt med alvorlige og meget alvorlige mangler
   c) 10 vægtprocent frugt med mangler.
3. *Andre svesker:*
   a) 0,5 vægtprocent frugt med meget alvorlige mangler
   b) 7,5 vægtprocent frugt med alvorlige og meget alvorlige mangler
   c) 15 vægtprocent frugt med mangler.

III — MANGLER

Ved bestemmelsen af, hvor alvorlige manglerne er, anvendes bestemmelserne i del A.

BILAG II

De i artikel 3 omhandlede koefficienter

Størrelsesklasse	Antal tørrede blommer eller svesker pr. 500 g	Koefficient
104	Fra 103 til under 105	0,65458
102	Fra 101 til under 103	0,67276
100	Fra 99 til under 101	0,69094
98	Fra 97 til under 99	0,70912
96	Fra 95 til under 97	0,72730
94	Fra 93 til under 95	0,74548
92	Fra 91 til under 93	0,76366
90	Fra 89 til under 91	0,78184
88	Fra 87 til under 89	0,80002
86	Fra 85 til under 87	0,81820
84	Fra 83 til under 85	0,83638
82	Fra 81 til under 83	0,85456
80	Fra 79 til under 81	0,87274
78	Fra 77 til under 79	0,89092
76	Fra 75 til under 77	0,90910
74	Fra 73 til under 75	0,92728
72	Fra 71 til under 73	0,94546
70	Fra 69 til under 71	0,96364
68	Fra 67 til under 69	0,98182
66	Fra 65 til under 67	1,00000
64	Fra 63 til under 65	1,05881
62	Fra 61 til under 63	1,07771
60	Fra 59 til under 61	1,09662
58	Fra 57 til under 59	1,11552
56	Fra 55 til under 57	1,13443
54	Fra 53 til under 55	1,15333
52	Fra 51 til under 53	1,17224
50	Fra 49 til under 51	1,19114
48	Fra 47 til under 49	1,21005
46	Fra 45 til under 47	1,22895
44	Fra 43 til under 45	1,24786
42	Fra 41 til under 43	1,26676
40	Fra 39 til under 41	1,28567
38	Fra 37 til under 39	1,30458
36	Fra 35 til under 37	1,32348
34	Fra 33 til under 35	1,34239
32	33 og derunder	1,36129

For tørrede blommer og svesker til industrielt brug er koefficienten uanset størrelsen 0,4000.